

# VISITER LYON

**VISITES GUIDÉES** GUIDED TOURS

**CROISIÈRES PROMENADES** RIVER CRUISES

**TOUR EN BUS** TOUR BUS

**DÉCOUVERTE DE VIGNOBLES** WINE TOURS

**VISITES EN 2 ROUES** TWO WHEELS TOUR



# BRASSERIE GEORGES

BONNE BIÈRE ET BONNE CHÈRE

DEPUIS 1836

Authentique lieu d'histoire,  
la Brasserie Georges est un rendez-vous  
incontournable de la gastronomie lyonnaise. La richesse du  
décor, son architecture, le service chaleureux et la cuisine  
ont fait sa renommée.

L'ambiance y est unique...  
profitez de l'instant...

Accueil jusqu'à 23 h 15 en semaine  
et 00 h 15 le vendredi et le samedi.

30, cours de Verdun • 69002 Lyon Perrache

Tél. 04 72 56 54 54 • Fax 04 78 42 51 65

[brasserie.georges@orange.fr](mailto:brasserie.georges@orange.fr) / [www.brasseriegeorges.com](http://www.brasseriegeorges.com)



1 jour

Grâce au réseau TCL,  
Visitez Lyon en toute liberté !

## Ticket Liberté

# 5,50€

M



BUS

Plus d'infos sur :



[www.tcl.fr](http://www.tcl.fr)  
[m.tcl.fr](http://m.tcl.fr)



APPLI  
TCL



SYTRAL

## ÉDITO | EDITORIAL

Pressé ? Curieux ? En quête d'originalité ?

Le Bureau des Guides de Lyon Tourisme et Congrès vous accompagne toute l'année dans votre découverte de la ville.

Parcourez les quartiers incontournables ou laissez-vous surprendre par nos thématiques insolites. Pour être sûr de ne rien rater et profiter du meilleur de Lyon en quelques heures, suivez le guide !

A vélo, en bus ou au fil de l'eau, nos partenaires vous permettent d'explorer la ville en toute originalité.

Amateur de bonnes choses et de verdure ? Quittez la ville pour déguster les grands crus régionaux, en Beaujolais ou Côtes du Rhône !

Il y a mille et une façons de découvrir Lyon... Choisissez selon vos envies !

Pour aller plus loin, vous aider à faire votre sélection et connaître les disponibilités, rendez-vous sur [lyon-france.com](http://lyon-france.com).

In a hurry? Curious? Looking for original ideas?

The Guides of Lyon Tourism and Conventions accompany you all year round in your discovery of the city.

Roam through the must-see areas or be surprised by our unusual themes. To be sure you miss nothing and enjoy the best of Lyon in a few hours, follow the guide!

By bike, bus or on the water, our partners allow you to explore the city in countless original ways.

Do you love great food and wine and beautiful green spaces? Leave the city to taste regional wines: Beaujolais or Côtes du Rhône!

There are a thousand ways to discover Lyon... Make your choice to suit your mood!

To go further, help you choose and know availabilities, please visit [lyon-france.com](http://lyon-france.com).



Édition Publishing: Lyon Tourisme et Congrès | Conception graphique couverture Graphic Design Cover: Eugénie Bergeon | Régie publicitaire Advertising: AF Communication | Parution Publication: mars March 2016 | Impression Printing: Imprimerie Brailly | 80 000 exemplaires copies | Document non contractuel réalisé avec des informations validées au 1<sup>er</sup> trimestre 2016, sous réserve de modification ou d'annulation, reproduction interdite Non-contractual document, produced with information validated by professionals in the 1<sup>st</sup> quarter of 2016 subject to change or cancellation, reproduction forbidden

© : M. Perrin | B. Robert | S. Lowell | G. Mirat | T. Deschamps | T. Collet | Association Soierie Vivante | Maison des Canuts | Atelier de Soierie | M. Chaulet | Opéra de Lyon | J. Leone | [olweb.fr](http://olweb.fr) | S. Boukari | X. Scwebel | Communes du Grand Lyon | Lyon City Boat | Lyon City Tour | D. Gillet, Inter Beaujolais | Excelys Tour | Lyon Bike Tour | Comhic | Cyclopolitain | X.



## INFORMATIONS

### Lyon Tourisme et Congrès

→ Pavillon du Tourisme ONLYLYON  
Place Bellecour - Lyon 2<sup>e</sup>

Ouvert tous les jours de 9h à 18h  
sauf les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier

## RESERVATION

→ [www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)

→ Tél : +33 (0)4 72 77 69 69

## INFORMATION

### Lyon Tourism and Conventions

→ Tourist Office  
Place Bellecour - Lyon 2<sup>nd</sup>

Open every day from 9 am to 6 pm  
except on December 25<sup>th</sup> & January 1<sup>st</sup>

## BOOKING

→ [www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)

→ Tel : +33 (0)4 72 77 69 69

## TARIFS\*

### Visites guidées à pied :

- Plein tarif : entre 7€ et 15€
- Tarif réduit : de 8 à 18 ans et étudiants jusqu'à 26 ans
- Gratuité : avec la **Lyon City Card** et pour les enfants de moins de 8 ans

### Visites découverte :

→ Tarifs variant selon la formule choisie : à consulter en ligne

### Visites uniquement sur réservation

*\*Tarifs au 1<sup>er</sup> trimestre 2016  
sujets à modification*

## PRICES\*

### Guided tours on foot:

- Full price: between 7€ and 15€
- Reduced price: from 8 to 18 years old and students until 26 years
- Free: with the **Lyon City Card** and children under 8 years old

### Discovery tours:

→ Prices vary depending on the chosen formula: consult them online

### Booking is necessary for every visits

*\*Prices validated in the 1<sup>st</sup> quarter  
of 2016 subject to change*

## LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

-  Durée / Duration
-  En français / In French
-  En anglais / In English
-  Tarif réduit / Reduced price
-  Plein tarif / Full price
-  A pied / On foot
-  Avec / With audiophones

## PICTOGRAMS LEGEND

-  En bateau / By boat
-  En bus à impériale / Double decker bus tour
-  Découverte des vignobles / Wine tour
-  En bus / By bus
-  En vélo / By bike
-  En / By Segway
-  En / By Cyclopoliteain

**Réservez vos visites  
en ligne :**

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)



**Book your tours  
online:**

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)

# SOMMAIRE | CONTENTS

## LES VISITES GUIDÉES

Vieux-Lyon Renaissance et ses traboules en 2h	6
Vieux-Lyon Renaissance et ses traboules en 1h	7
De Fourvière à la Saône	8
Les secrets de la gastronomie lyonnaise	9
Traboules de la Croix-Rousse et mur des Lyonnais	10
Traboules de la Croix-Rousse et Maison des Canuts	11
Traboules de la Croix-Rousse et atelier municipal de tissage Soierie Vivante	12
Traboules de la Croix-Rousse et atelier de soierie	13
Lyon Confluence, le quartier	14
A la découverte du musée des Confluences	15
De la Presqu'île au Vieux-Lyon	16
La Presqu'île, de Bellecour aux Terreaux	17
Les coulisses de l'Opéra national de Lyon	18
La Presqu'île, Lyon ville de lumières	19
Les murs peints ont la parole	20
Crimes et faits divers	21
Bellecour et ses hôtels particuliers	22
Les salons de l'Hôtel de Ville	22
Monstres cachés et Gargouilles	23
Gerland, un stade mythique	23
La Presqu'île en famille	24
Le Vieux-Lyon en famille	24
De places en parcs	25
Sur les quais de Saône	25
Les 24 colonnes	26
Caluire-et-Cuire une merveille souterraine	26

## LES VISITES DÉCOUVERTE

Croisières promenades	28
Tour en bus à impériale	29
Découverte des vignobles du Beaujolais	30
Découverte des vignobles de la vallée du Rhône	31
Lyon à vélo	32
Lyon en segway	33
Lyon en cyclopolitain	34

---

## GUIDED TOURS IN ENGLISH

Old Lyon's Renaissance district and traboules in 2h	6
From Fourvière to Old Lyon	8
The secret of lyonnais gastronomy	9
The traboules of the Croix-Rousse hill and the silk printing workshop	13

## DISCOVERY TOURS IN FOREIGN LANGUAGES

River cruises	28
Double decker bus tour	29
Beaujolais wine tour	30
Rhône Valley wine tour	31
Lyon by bike	32
Lyon by Segway	33
Lyon by Cyclopolitain	34

## LE VIEUX-LYON RENAISSANCE ET SES TRABOULES EN 2H


OLD LYON'S RENAISSANCE DISTRICT AND "TRABOULES" IN 2H



Premier secteur sauvegardé en France, le Vieux-Lyon vous invite à percer les secrets de ses traboules ! Ces passages d'une rue à l'autre vous révèlent des trésors architecturaux : cours intérieures, galeries à l'italienne, puits, escaliers à vis ...

Découvrez également la Cathédrale Saint-Jean et revivez l'histoire de la ville à la Renaissance.

*Visite guidée avec audiophone*  
*Se présenter 10 minutes avant le départ de la visite*

 **Lundi à 11h, vendredi, samedi et dimanche à 14h30. Régulièrement à 17h pendant l'été**

The leading conserved historical district in France, Old Lyon invites you to unravel the secrets of its "traboules"! These passages, leading from one street to the other, reveal a host of architectural treasures: courtyards, Italian-style galleries, wells, winding staircases, and more.

Also discover the Saint-Jean Cathedral and relive the history of the city during the Renaissance.

*Guided tour with audioguide*  
*Please ensure you arrive 10 minutes before the tour commences.*

 **Saturday at 2:30 pm. Sunday at 2:30 pm during summer**

**RENDEZ-VOUS / MEETING POINT > Sortie du métro  
Vieux-Lyon, avenue Adolphe Max - Lyon 5**

**MÉTRO / UNDERGROUND STATION > D > Vieux-Lyon**

2h



EN

F

7€

12€

## LE VIEUX-LYON RENAISSANCE ET SES TRABOULES EN 1H



Cette première découverte du Vieux-Lyon vous invite à parcourir les ruelles Renaissance du quartier Saint-Jean, entre cours intérieures et traboules, à la découverte de l'âge d'or de Lyon et de ses richesses.

Le guide vous dévoile secrets et anecdotes qui ont fait la réputation de ce quartier historique, premier secteur sauvegardé en France inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Pour ceux qui manquent de temps cette balade en 1h est idéale !



**Samedi et dimanche (d'avril à octobre), horaires à confirmer**

**RENDEZ-VOUS > Sortie métro Vieux-Lyon, avenue  
Adolphe Max - Lyon 5**

**MÉTRO > D > Vieux-Lyon**

1h



EN

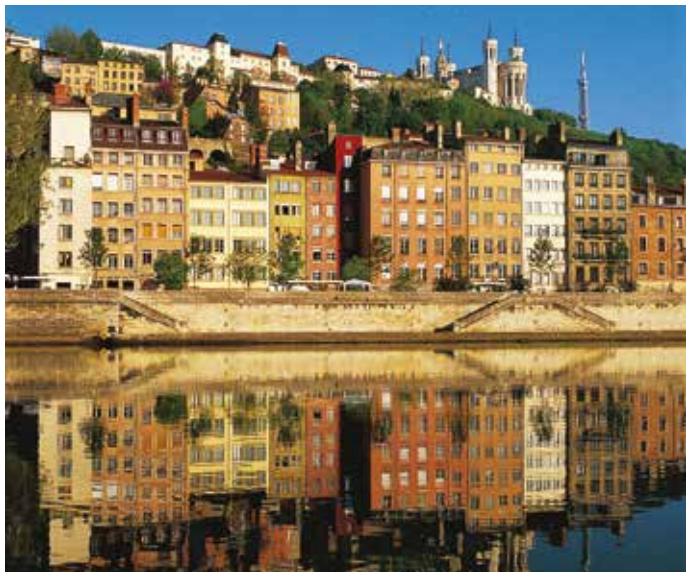
F

5€

7€

## DE FOURVIÈRE À LA SAÔNE

### FROM FOURVIÈRE TO SAÔNE RIVER



Depuis le panorama, retracez l'évolution de la ville à travers les âges.

Les grandes étapes de l'histoire de Lyon sont évoquées en descendant la colline : la ville du XIX<sup>e</sup> siècle avec la basilique Notre-Dame de Fourvière, la période gallo-romaine sur le site antique et ses deux théâtres et, en rejoignant les bords de Saône, la ville Renaissance avec le quartier Saint-Paul et ses traboules.

Walking down the Fourvière hill, discover the main stages of the history of Lyon.

The 19<sup>th</sup> century with the basilica, the Gallo-Roman period on the ancient site and its two theatres and, at the bottom of the hill, the Renaissance district and its "traboules", the famous covered passageways.



**Wednesday at 2:30 pm (from April to October)**



**Mercredi à 14h30**

**RENDEZ-VOUS / MEETING POINT > Sortie du funiculaire de Fourvière, Place de Fourvière - Lyon 5**

**FUNICULAIRE / FUNICULAR > Fourvière**

2h



EN

F

7€

12€



## LES SECRETS DE LA GASTRONOMIE LYONNAISE

### THE SECRETS OF LYONNAIS GASTRONOMY



Du mâchon des ouvriers de la soie aux marmites des mères lyonnaises, la ville de Lyon s'est forgé au fil des ans une réputation de ville où l'art de la table est devenu religion.

Sur la Presqu'île et dans les ruelles du Vieux-Lyon, entre anecdotes culinaires, dégustations et présentation historique du site UNESCO, mêlez la découverte du patrimoine à celle de la gastronomie lyonnaise.

From the silk workers' mâchon to the contents of the cooking pots of the mères Lyonnais, the town has earned itself the firm reputation of a town in which the art of cooking has become a veritable religion.

In the Presqu'île district and Old Lyon, this visit includes culinary anecdotes, food tasting and a historical presentation of the UNESCO site, and will enable you to discover Lyon's heritage as well as its gastronomy.



**Samedi à 10h30**

**RENDEZ-VOUS / MEETING POINT > Sortie du métro  
Vieux-Lyon, avenue Adolphe Max - Lyon 5**

**MÉTRO / UNDERGROUND STATION > D > Vieux-Lyon**

2h



F

EN

12€

## TRABOULES DE LA CROIX-ROUSSE ET MUR DES LYONNAIS



Les canuts, ouvriers de la soie, vivaient à la Croix-Rousse au XIX<sup>e</sup> siècle et les traboules leur permettaient de descendre toute la colline en passant à travers les immeubles.

Au bas des pentes, traversez la place des Terreaux où se dressent l'Hôtel de Ville, le musée des Beaux-Arts et la fontaine Bartholdi.

Rejoignez ensuite la « Fresque des Lyonnais célèbres » : recréant, en trompe-l'œil, une architecture typique de ce quartier des bords de Saône, cette fresque met en scène 30 portraits de grands hommes qui ont fait rayonner Lyon de l'Antiquité à aujourd'hui : l'Abbé Pierre, Saint-Exupéry et le Petit Prince, les Frères Lumière, Paul Bocuse ou encore Bernard Pivot...

Immortalisez le moment et devenez célèbre parmi les célèbres !



**Mardi à 14h30 et dimanche à 11h**

**RENDEZ-VOUS > Devant la sortie du métro, Place de la Croix-Rousse - Lyon 4**

**MÉTRO > C > Croix-Rousse**

2h



F

7€

12€

## TRABOULES DE LA CROIX-ROUSSE ET MAISON DES CANUTS



Promenez-vous (ou plutôt « traboulez ») et partez à la découverte du quotidien des canuts...

En plein cœur du quartier des tisseurs, la Maison des Canuts permet de découvrir cinq siècles de soierie lyonnaise : les métiers à tisser, du plus ancien comme le métier à la grande-tire, au métier mécanique en passant par le métier Jacquard.

Vous comprendrez comment étaient réalisés les splendides brochés et le velours de Gênes.

Puis vous quittez l'atelier pour emprunter l'itinéraire des traboules jusqu'à la place des Terreaux. Ces passages conservent l'histoire pleine de rebondissements de l'industrie de la soie au XIX<sup>e</sup> siècle, de la révolution et de l'industrialisation qui a suivi.



**Mercredi à 10h**

**RENDEZ-VOUS > Devant la sortie du métro, Place de la Croix-Rousse Lyon 4**

**MÉTRO > C > Croix-Rousse**



## TRABOULES DE LA CROIX-ROUSSE ET ATELIER MUNICIPAL DE TISSAGE SOIERIE VIVANTE



Immergez-vous dans le quotidien des Canuts en visitant un authentique atelier de tissage sauvegardé par l'association Soierie Vivante, avec sa cuisine, sa chambre en soupenette et ses métiers mécaniques.

Explorez le quartier de la Croix-Rousse, le quartier des tisseurs, en empruntant les traboules, ces fameux passages étroits, à la fois secrets et chargés de souvenirs, qui vous racontent l'histoire des Canuts, tisseurs de soie du XIX<sup>e</sup> siècle.

La promenade se poursuit jusqu'à la place des Terreaux.

Cette visite est incontournable pour qui souhaite connaître certaines des traditions lyonnaises.



**Jeudi à 14h**

**RENDEZ-VOUS > Devant la sortie du métro, place de la Croix-Rousse - Lyon 4**

**MÉTRO > C > Croix-Rousse**

2h



F

12€

## TRABOULES DE LA CROIX-ROUSSE ET ATELIER DE SOIERIE


### TRABOULES OF THE CROIX-ROUSSE & SILK PRINTING WORKSHOP



Entrez dans le monde de la soie et des techniques traditionnelles des canuts...

«Traboulez» à travers des cours insolites, celle des Voraces, ou d'autres passages empruntés par les tisseurs de soie, les canuts.

La balade vous mène vers l'atelier de soierie, où vous découvrirez la technique d'impression sur soie.

 **Samedi à 10h30 (toute l'année) et à 14h30 (avril, mai, août et octobre)**

Explore the world of silk-making and the traditional techniques of the "canuts"...

Wind your way through the "traboules", through unique courtyards, like the Cour des Voraces, or other passages used by the silk weavers, or "canuts".

The walk leads you to the Atelier de Soierie, where you will discover the silk printing technique.

 **Saturday at 10:30 am (from March to November)**

**RENDEZ-VOUS / MEETING POINT > Sortie du métro, place de la Croix-Rousse - Lyon 4**

**MÉTRO / UNDERGROUND STATION > C > Croix-Rousse**

2h



F

EN

7€

12€

## LYON CONFLUENCE LE QUARTIER



Découvrez l'aménagement du confluent pensé par de grands architectes pour faire pénétrer la nature dans la ville avec la place nautique et le parc de Saône.

Suivez le guide qui vous emmène explorer la Confluence dans les règles de l'art pour tout comprendre de ce nouveau quartier prisé par les jeunes générations actives de Lyon.

Un modèle d'urbanisme contemporain où l'aménagement a été imaginé dans sa globalité (habitat, commerces et services, espaces de loisirs, modes de transports doux) et où l'environnement est préservé.

Baladez-vous le long de bâtiments à l'architecture audacieuse, comme le Cube orange ou la Darse, et découvrez des lieux où la créativité et l'esprit d'entreprise sont à la fête !

Une certaine idée du futur.

**RENDEZ-VOUS > Devant l'Hôtel de Région, esplanade  
François Mitterrand - Lyon 2**

**TRAM > T1 > Hôtel de Région, Montrochet**

2h



F

7€

12€

## À LA DÉCOUVERTE DU MUSÉE DES CONFLUENCES



Œuvre architecturale étonnante, concept novateur, le Musée des Confluences ne laisse pas indifférent.

Le temps d'une visite guidée, partez à la découverte de ce colosse métallique. Le Cristal, le puits de lumière, les quatre salles de l'exposition permanente... Tout est source d'étonnement !

Axée autour de quatre œuvres emblématiques des collections permanentes, cette visite offre un nouvel éclairage sur les thématiques et les œuvres, en lien avec l'histoire de Lyon.

A la fin de la visite, vous pouvez choisir de rester et de parcourir individuellement ce haut-lieu de la culture.

*Visite guidée avec audiophone*

*Entrée du musée incluse. Visite non comprise dans la Lyon City Card.*

*Se présenter 10 minutes avant le départ de la visite*



**Samedi à 10h**

**RENDEZ-VOUS > Devant le musée, 86 quai Perrache  
Lyon 2**

**TRAM > T1 > Musée de Confluences**





## DE LA PRESQU'ÎLE AU VIEUX-LYON



De part et d'autre de la Saône, deux rives, deux ambiances... Partez en promenade guidée à la découverte de deux quartiers.

La Presqu'île, rive gauche, cœur de Lyon où de superbes places parmi lesquelles Bellecour, Célestins, les Jacobins..., voisinent avec les boutiques de luxe, restaurants et des monuments remarquables comme le Théâtre des Célestins.

Et le Vieux-Lyon, quartier Renaissance coloré, aux étroites rues pavées, bordées d'hôtels Renaissance percés de traboules, côté rive droite.

Un parcours idéal pour s'imprégner de l'atmosphère et de l'art de vivre à la lyonnaise, d'hier et d'aujourd'hui.

Des grandes artères aux ruelles Renaissance, revivez les grandes époques de l'histoire de Lyon.

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & B > Bellecour**

2h



F

7€

12€



## LA PRESQU'ÎLE DE BELLECOUR AUX TERREAUX



Entre Rhône et Saône, le quartier de la Presqu'île bat au rythme de ses places et monuments emblématiques.

Entre boutiques et lieux de culture, c'est là que tout se décide...

Des rues Renaissance aux noms imagés, aux grands boulevards haussmanniens, admirez le Théâtre des Célestins, l'Opéra ou encore l'Hôtel de Ville de Lyon.

Une visite pour porter un nouveau regard sur le cœur de Lyon !

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & B > Bellecour**

2h



F

7€

12€

## LES COULISSES DE L'OPÉRA NATIONAL DE LYON



L'Opéra actuel se dresse sur le site d'un théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle, imaginé par Soufflot, et reconstruit au XIX<sup>e</sup> siècle par les architectes Chenavard et Pollet.

Un siècle plus tard, l'Opéra National de Lyon, rénové par Jean Nouvel et inauguré en 1993, a su conserver sa façade néo-classique.

L'Opéra dévoile ses 18 niveaux en partie enfouis : le studio des choristes, l'amphithéâtre, la grande salle et le studio de ballet sous l'imposant dôme de verre.

Une prouesse architecturale !



**Samedi à 13h**

**RENDEZ-VOUS > Devant l'Opéra de Lyon, Place de la Comédie - Lyon 1**

**MÉTRO > A & C > Hôtel de Ville**

1h30



F

12€

## LA PRESQU'ÎLE LYON VILLE DE LUMIÈRES



Toute l'année quand vient la nuit, Lyon s'illumine... et change de visage grâce à une mise en lumière savamment étudiée de plus de 250 sites, monuments et ponts.

De Bellecour aux Terreaux, découvrez l'histoire de la Presqu'île et parcourez l'histoire de la ville. Plongez dans la vie culturelle entre le théâtre des Célestins et l'Opéra, et admirez au passage fontaines et passages couverts.

Aux ombres et lumières se mêlent les jeux d'eau qui donnent à la ville un air de fête ! Laissez-vous surprendre par le charme de cette balade nocturne.

Une visite insolite pour voir la vi(II)e en lumières !

*Visite nocturne*

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & B > Bellecour**

2h



F

7€

12€

## LES MURS PEINTS ONT LA PAROLE



Cette visite évoque à sa façon l'histoire de Lyon et de deux quartiers célèbres en donnant la parole aux murs. Ce parcours inédit vous balade à la découverte des fresques murales et « trompe-l'œil ».

C'est tout un monde d'images, de poésie et d'art qui s'offre à la vue de chacun !

La visite part du plateau de la Croix-Rousse, où se dressent quelques superbes murs peints comme le célèbre Mur des Canuts qui retrace la vie du quartier des Canuts, jusqu'à la Presqu'île.

Incroyable tout ce qu'on peut apprendre sans en avoir l'air, en regardant les murs peints qui jalonnent cette promenade commentée.

**RENDEZ-VOUS >** Devant le mur des Canuts, angle  
boulevard des Canuts et rue Denfert Rochereau - Lyon 4

**MÉTRO > C >** Hénon

2h



F

7€

12€

## CRIMES ET FAITS DIVERS



Marchez sur les traces des grandes affaires lyonnaises qui ont marqué l'histoire !

Cette visite vous transporte à travers les âges : du XIV<sup>e</sup> siècle à nos jours, vous découvrirez que de sombres personnages lyonnais se sont illustrés par leurs méfaits et leurs crimes.

Marchez sur les traces des individus sulfureux qui ont marqué la ville, et inspiré écrivains et réalisateurs...

Visite thriller !

*A partir de 8 ans*

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & D > Bellecour**

2h



F

7€

12€



## BELLECOUR ET SES HÔTELS PARTICULIERS



Le cœur caché du centre ville...

On considère au XVII<sup>e</sup> siècle le quartier de Bellecour comme le plus beau de Lyon.

En effet, à deux pas de la place Bellecour, autrefois Royale, des familles aux noms illustres font construire leurs hôtels particuliers.

**RENDEZ-VOUS >** Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2

**MÉTRO >** A & D > Bellecour



## LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE



Découvrez l'un des plus beaux monuments historiques de la ville, chef-d'œuvre de l'architecture classique du XVII<sup>e</sup> siècle.

Les salons sont somptueusement ornés de remarquables décors peints baroques, ainsi que de stucs, dorures et guirlandes qui font de ce lieu un véritable palais.



**RENDEZ-VOUS >** Devant les grilles de l'Hôtel de Ville, Place  
de la Comédie - Lyon 2

**MÉTRO >** A & C > Hôtel de Ville





## MONSTRES CACHÉS ET GARGOUILLES



Parcours à travers des églises emblématiques de la ville. Chimères, dragons, chiens, lions, monstres, ours, phénix et griffons...

Ils sont tous là, gueules béantes, griffes dehors. Levez le regard et laissez-vous porter par les légendes et les histoires qu'ils évoquent.

*Paire de jumelles fournie.*

**RENDEZ-VOUS >** Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2

**MÉTRO >** A & D > Bellecour

2h



F

7€

12€

## GERLAND, UN STADE MYTHIQUE



Alors que le nouveau Grand Stade de L'Olympique Lyonnais (OL) accueille l'Euro 2016, découvrez l'histoire de l'antre de l'OL.

Synonyme de football depuis 65 ans, Gerland est un des plus anciens stades de France classé Monument Historique. Bâti en 1919 par Tony Garnier, il a été rénové par Albert Constantin pour accueillir la Coupe du Monde 1998.

Visitez les tribunes, les loges, les vestiaires...



**RENDEZ-VOUS >** Entrée principale entre les 2 lions,  
boulevard Jean-Jaurès - Lyon 7

**MÉTRO >** B > Stade de Gerland

2h



F

7€

12€





## LA PRESQU'ÎLE EN FAMILLE



Partez en famille pour une visite insolite et interactive à la découverte des places et monuments emblématiques de la Presqu'île !

Parents et enfants se transforment en véritables enquêteurs et doivent résoudre énigmes et jeux au cours d'un parcours ludique, à la recherche d'indices sur l'histoire des lieux. Pour curieux uniquement !

*De 8 à 15 ans*

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & D > Bellecour**

1h30



F

7€

12€

## LE VIEUX-LYON EN FAMILLE



Le Vieux-Lyon est l'un des sites historiques les plus amusants à visiter avec des enfants, entre traboules, curiosités et énigmes.

Revivez en famille le quotidien de l'époque et plongez dans l'histoire en découvrant ses secrets.

Partez pour une promenade instructive et ludique où vous allez trabouler, observer les détails, rencontrer Guignol...

*De 6 à 15 ans*



**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & D > Bellecour**

1h30



F

7€

12€





## DE PLACES EN PARCS



Cette visite randonnée vous emmène le long du Rhône en passant par l'Hôtel-Dieu, au pied de l'Opéra. Puis, vous arpentez les pentes de la colline de la Croix-Rousse, de ruelles et traboules en escaliers, avec des haltes soigneusement choisies pour leurs points de vue.

La descente vers le Rhône vous offre un panorama sur la Cité Internationale et le Parc de la Tête d'Or.

*Se munir de bonnes chaussures*

**RENDEZ-VOUS > Devant le Pavillon du Tourisme  
ONLYLYON, Place Bellecour - Lyon 2**

**MÉTRO > A & D > Bellecour**



## SUR LES QUAIS DE SAÔNE



L'itinéraire emprunte les quais et les bas-ports de la Saône, jadis artère navigable la plus fréquentée de la ville à l'époque du Moyen-Âge.

Laissez-vous charmer par les façades ocrées qui bordent les quais ombragés, les terrasses en été, les murs peints, les ponts et passerelles...



**RENDEZ-VOUS > Sortie du métro Vieux-Lyon, avenue  
Adolphe Max - Lyon 5**

**MÉTRO > A & D > Bellecour**





## LES 24 COLONNES



Le Palais de Justice historique de Lyon vous dévoile ses secrets... Après quatre années de rénovation, visitez ce joyau architectural de Louis-Pierre Baltard.

En franchissant son imposante façade aux vingt-quatre colonnes, vous découvrez et comprenez ce haut-lieu qui abrite les Cours d'Appel et d'Assises, sur le site même où la justice est rendue depuis le X<sup>e</sup> siècle.

**RENDEZ-VOUS > Devant le Palais de Justice, Quai Romain Rolland - Lyon 5**

**MÉTRO > D > Vieux-Lyon**

2h



F

12€

## CALUIRE-ET-CUIRE, UNE MERVEILLE SOUTERRAINE



Découvrez le chemin de l'eau depuis ses origines au travers de la visite de l'Usine des Eaux.

Ce site abrite toujours d'étonnants bassins souterrains ainsi qu'une Pompe de Cornouailles classée aux Monuments Historiques.



**RENDEZ-VOUS > Devant l'usine des Eaux (portail vert), 2 avenue de Poumeyrol - Caluire-et-Cuire**

**BUS > C1 > Saint-Clair**

2h



F

12€

# COLLECTOR

DES ADRESSES LYONNAISES  
À COLLECTIONNER

SHOPPING  
RESTOS  
CULTURE  
SORTIES

Conception : Eugénie Bergeon - Photo : Ghislain Mirat - Retouche photo : La Roulotte

## RETROUVEZ TOUTES LES ADRESSES DU MOMENT DANS COLLECTOR, LE GUIDE URBAIN D'ONLYLYON TOURISME

FIND ALL THE LATEST TIPS AND ADDRESSES  
IN ONLYLYON TOURISM'S URBAN GUIDE:  
COLLECTOR, ADDRESSES TO COLLECT IN LYON



Disponible au / Available at:  
Pavillon du Tourisme ONLYLYON  
Place Bellecour - Lyon 2.

En collaboration avec / With:

ANOUS LYON 

## CROISIÈRES PROMENADES SIGHTSEEING CRUISES



Au fil de l'eau, les paysages prennent une ampleur nouvelle et la ville est redessinée, offrant de nouvelles perspectives sur les édifices et les quais.

Les croisières commentées de Lyon City Boat permettent de découvrir Lyon sous un angle unique et plein de charme. Sur la Saône, les paysages défilent doucement vers la Confluence contemporaine au sud, ou vers l'Ile Barbe médiévale au nord. Les bateaux et canoës se croisent, et les paysages verdoyants vous invitent à la rêverie.

From the water, landscapes take a new dimension and the city is redesigned, offering new perspectives on buildings and quays.

Commented Lyon City Boat cruises are a great way to discover Lyon from a unique and charming angle. On the Saône, landscapes glide gently towards the contemporary Confluence district to the south or the medieval Ile Barbe to the north. Boats and canoes sail by and lush landscapes invite you to dream.



**De mars à décembre**



**From March to December**

**DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION**

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69



## TOUR EN BUS À IMPÉRIALE

### OPEN DECK TOUR BUS



Embarquez pour une exploration de Lyon en bus à impériale découverte avec Lyon City Bus pour une vision panoramique des paysages lyonnais, lors d'un circuit commenté pour ne rien manquer des plus beaux sites de Lyon.

Votre pass hop on... hop off en main, vous pouvez à votre guise descendre à l'un des arrêts pour visiter les musées et monuments de votre choix, ou vous promener à votre gré, puis remonter pour achever votre tour à votre rythme.

*13 points d'arrêt.*

*Commentaires en 8 langues*

Explore Lyon from the top of an open double-decker bus with Lyon City Bus for a panoramic view of Lyon's landscapes, in a commented and exhaustive tour of the city's most beautiful sights.

With your hop on-hop off pass, you can get off at the stops to visit the museums and monuments of your choice or stroll around the city, and get back on to complete your tour at your own pace.

*13 stops*

*Commentaries in 8 languages*

#### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69



## VIGNOBLES DU BEAUJOLAIS

### BEAUJOLAIS WINE TOUR



Au Nord de Lyon, le Beaujolais est l'une des plus belles régions viticoles de France.

Partez une journée ou une demi-journée dans le Beaujolais des Pierres Dorées et ses magnifiques villages et châteaux, et poursuivez sur la Route des Crus.

Faites halte pour des dégustations dans des lieux typiques et rencontrez des viticulteurs passionnés.

*En minibus ou en car panoramique pour ne rien manquer des magnifiques paysages.  
Dégustations de vins.*

North of Lyon, the Beaujolais is one of the most beautiful wine regions in France.

Set off for a day or half a day in the Pierres Dorées, or Golden Stones, area of the Beaujolais and its beautiful villages and châteaux, and continue along the Wine Road.

Stop to taste the wine in quintessential locations and meet passionate winegrowers.

*Minibus or panoramic coach so as not to miss anything of the beautiful landscapes.  
Wine tastings.*

#### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69

F

EN





## VIGNOBLES DE LA VALLÉE DU RHÔNE

### RHÔNE VALLÉE WINE TOUR



Côte Rôtie, Viognier, Condrieu, Saint-Joseph... Des noms qui font rêver tout amateur de bon vin !

A une demi-heure au sud de Lyon, après une visite de Vienne, partez en minicar à la découverte de ces vignobles en terrasses qui remontent à l'époque romaine. Pour les plus gourmands, vous pouvez visiter la Cité du Chocolat à Tain l'Hermitage !

Une histoire, un savoir-faire, des cépages quasiment légendaires, le Syrah et le Viognier...

*Dégustations de grands vins et visites de domaines viticoles.*

Côte Rôtie, Viognier, Condrieu, St.-Joseph... These names are music to the ears of any lover of good wine!

Half an hour south of Lyon, after a visit of Vienne, take a minibus tour of these terraced vineyards that date back to Roman times.

The sweet-toothed can visit the Cité du Chocolat in Tain l'Hermitage!

A history, a know-how, almost legendary grape varieties, Syrah and Viognier...

*Tastings of great wines and visits of wineries.*

#### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69



## LYON À VÉLO LYON BIKE TOUR



Accompagné d'un guide passionné, découvrez la ville de manière originale et ludique.

Grâce à des vélos électriques dernière génération, vous partez admirer le patrimoine lyonnais et ses plus beaux points de vue sans aucun effort !

Profitez également de pauses dégustations incontournables et laissez-vous surprendre par l'expérience.

*A partir de 12 ans ou d'1,50 m  
Bouteille d'eau, casque et sacoche de rangement fournis*

Accompanied by an enthusiastic guide, discover the city in an original and entertaining way. With new generation electric bikes, you will effortlessly admire the heritage of Lyon and its most beautiful views!

You can also enjoy essential gourmet breaks on your way.

Let yourself be surprised by the experience.

*From 12 years+ or 1m50  
Bottle of water, helmet and carry bag provided*

### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69





## LYON EN SEGWAY

### LYON SEGWAY TOUR



Vous aimez sortir des sentiers battus ? Perché sur votre gyropode Segway à propulsion électrique, vous vous dirigez aisément à travers les rues du centre ou de la Confluence, dans les parcs ou sur les quais.

Après une formation de 30 mn, découvrez avec un guide les quartiers de Lyon lors d'une promenade insolite en mode doux, pleine de sensations !

*A partir de 12 ans, 45 kg mini.  
Casque fourni. Activité déconseillée  
aux femmes enceintes.*

You want to think outside the box? Perched on your electric powered Segway, you can tirelessly and easily navigate through the streets of the city centre or Confluence area, in parks or along the river banks.

After 30 minutes of training, discover the districts of Lyon with a guide using an original, fun and high-sensation green mode of transport!

*From 12 years+, 45 kg minimum.  
Helmet provided. Not recommended  
for pregnant women.*

#### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69



## LYON EN CYCLOPOLITAIN

### LYON CYCLOPOLITAIN TOUR



Visitez Lyon sous un angle original et décalé !

Confortablement assis à l'arrière d'un véhicule électrique, laissez-vous guider par le chauffeur et vivez un voyage unique qui allie anecdotes et faits historiques, bons plans et convivialité.

Les véhicules au toit panoramique se fauillent dans toute la ville et vous offrent un accès privilégié aux monuments : idéal pour des prises de photos réussies !

*Capacité maximum : 2 adultes et 1 enfant de moins de 6 ans.*

Visit Lyon in an original and quirky way. Seated comfortably in the back of our electric vehicle, let yourself be guided by the driver. A unique journey that combines anecdotes and historical facts, as well as great ideas and fun. In addition to driver's commentary, you can enjoy great views thanks to the panoramic roof.

Our vehicles drive all around town and give privileged access to monuments, providing ideal opportunities to take great photos!

*Maximum capacity: 2 adults and 1 child under the age of 6.*

#### DÉTAILS DES VISITES ET RESERVATION

MORE INFORMATION AND BOOKING

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com) & +33 (0)4 72 77 69 69





**Cultivons nos traditions**  
*Lyon culinary tradition label*

#### LYON 2

##### **CAFÉ COMPTOIR CHEZ SYLVIE**

30, rue Tupin - 04 78 37 45 93

##### **CAFÉ DU JURA**

25, rue Tupin - 04 78 42 20 57

##### **LE VIVARAIS**

1, place Gailleton - 04 78 37 85 15

##### **AUX TROIS COCHONS**

9, rue des Marronniers  
04 72 41 93 31

##### **CHABERT ET FILS**

11, rue des Marronniers  
04 78 37 01 94

##### **BOUCHON COMPTOIR BRUNET**

23, rue Claudia 04 78 37 44 31

##### **LE POËLON D'OR**

29, rue des Remparts d'Ainay  
04 78 37 65 60

##### **CAFÉ COMPTOIR ABEL**

25, rue Guynemer - 04 78 37 46 18

##### **LES CULOTTES LONGUES**

42, rue Sala - 04 78 37 13 00

##### **L'ACTEUR**

5, rue Charles Dullin  
04 78 92 88 53

##### **LA VOUTE CHEZ LÉA**

11, place Antonin Gourju  
04 78 42 01 33

#### LYON 1

##### **LE SATHONAY**

34, rue Sergent Blandan  
04 78 98 73 59

##### **LA TÊTE DE LARD**

13, rue Désirée - 04 78 27 96 80

#### LYON 3

##### **DANIEL & DENISE**

156, rue de Créqui - 04 78 60 66 53

##### **LE VAL D'ISÈRE**

64, rue Bonnel - 04 78 71 09 39

#### LYON 5

##### **DANIEL & DENISE SAINT JEAN**

36, rue Tramassac - 04 78 42 24 62

##### **LE LAURENCIN**

24, rue Saint Jean - 04 78 37 97 37

##### **LES LYONNAIS**

1, rue Tramassac - 04 78 37 64 82

##### **LES FINES GUEULES**

16, rue Lainerie - 04 78 28 99 14

#### LYON 6

##### **LE CAFÉ DU PEINTRE**

50, bd des Brotteaux  
04 78 52 52 61

##### **LE BOUCHON SULLY**

20, rue Sully - 04 78 89 07 09



[www.lesbouchonslyonnais.org](http://www.lesbouchonslyonnais.org)

# MON WEEK-END MA CARTE



## Lyon City Card

à partir de  
from 23€\*

**INCLUS / INCLUDED**

- TRANSPORTS / TRANSPORTS
- MUSÉES / MUSEUMS
- VISITES GUIDÉES / GUIDED TOURS
- CROISIÈRES / CRUISES
- EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

En vente / on sale : Pavillon du Tourisme, place Bellecour, Lyon 2  
[www.lyoncitycard.com](http://www.lyoncitycard.com)